



PERUSTIETOA SUOMESTA -OPPAAT JA -PIKKUESITTEET:  
JAKELU- JA TILAUSOHJE PÄIVITETTY 28.6.2018

## TILAAMINEN

**Edustustot, maistraatit ja Maahanmuuttovirasto** tilaavat oppaat ja pikkuesitteet sähköpostitse suoraan Granosta. Materiaaleja tilataan oheisilla tuotenumeroilla. Muista aina mainita tuotenumero tilatessasi. Näin varmistat oikean tuotteen nopean toimituksen.

Liitä tilauksen yhteyteen katuosoite (ei siis PL). Lähetystöihin esitteet toimitetaan kuriiripostilla.

Työ- ja elinkeinoministeriö maksaa kustannukset ns. lakisääteisille jakelutahoille eli edustustoille, maistraateille ja Maahanmuuttovirastolle materiaalit ovat maksuttomia.

**Muut toimijat**, kuten muut viranomaiset, kunnat sekä maahanmuutto- ja kotouttamistyötä tekevät toimijat, **voivat tilata maksutta asiakkailleen jaettaviksi käyntikortin kokoisia mainoksia**, jotka ohjaavat lukemaan opasta sähköisesti lifeinfinland.fi-sivustolta. **Ks. erillinen tilausohje.**

Tilaa sähköpostitse osoitteesta: [perustietoasuomesta.tilaus@lonnberg.fi](mailto:perustietoasuomesta.tilaus@lonnberg.fi)

- **Mainitse tuotenumero**
- **Liitä tilauksen yhteyteen katuosoite (ei PL)**
- **Lähetystöihin toimitus kuriiripostilla**

### Tuotenumero

TEM4000  
TEM4000ru  
TEM4000e  
TEM4000ve  
TEM5000su  
TEM5000ru  
TEM5000en  
TEM5000ve  
TEM5000vi  
TEM5000ra  
TEM5000es  
TEM5000ar  
TEM5000so  
TEM5000pe  
TEM5000ki  
TEM5000th

### Nimi

Perustietoa Suomesta, opas, suomi  
Perustietoa Suomesta, opas, ruotsi  
Perustietoa Suomesta, opas, englanti  
Perustietoa Suomesta, opas, venäjä  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, suomi  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, ruotsi  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, englanti  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, venäjä  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, viro  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, ranska  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, espanja  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, arabia  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, somali  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, persia/farsi  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, kiina  
Perustietoa Suomesta, pikkuesite, thai

**Lisätiedot ja palautteet:** [kotouttamisenosaamiskeskus@tem.fi](mailto:kotouttamisenosaamiskeskus@tem.fi)

## JAKELU: PAINETTU OPAS JA PIKKUESITE

Viranomaisen antaa asiakkaalle *henkilökohtaisesti* oppaan tai pikkuesitteen **oleskeluluvan tiedoksiannon, oleskeluoikeuden rekisteröinnin, oleskelukortin myöntämisen tai kotikunta- ja väestörekisteröinnin yhteydessä.**



**suomi  
(selkokieli)  
ruotsi  
englanti  
venäjä**

### Opas

Viranomaisen antaa henkilökohtaisesti asiakkaalle oleskeluluvan tiedoksiannon, oleskeluoikeuden rekisteröinnin, oleskelukortin myöntämisen tai kotikunta- ja väestörekisteröinnin yhteydessä.

**Opas on parhaillaan päivityksessä, uusi opas ilmestyy kesän 2018 jälkeen!**



**viro  
ranska  
espanja  
arabia  
somali  
persia/farsi  
kiina  
thai**

**suomi  
ruotsi  
englanti  
venäjä**

### Pikkuesite

1. Kun opas on asiakkaan kielellä vain sähköisenä, viranomaisen antaa hänelle pikkuesitteen.

Pikkuesite ohjaa lukemaan varsinaista opasta kyseisellä kielellä sähköisenä sivulta [www.lifeinfinland.fi](http://www.lifeinfinland.fi)

2. Pikkuesitettä on myös saatavilla painetun oppaan kielillä (suomi, ruotsi, englanti ja venäjä). Nämä esitteet on tarkoitettu laitettavaksi *asiakastilan esitehyllyyn*.

**Pikkuesitteen uusittu versio tilattavissa alkaen heinäkuusta 2018!**

## PERUSTIETOA SUOMESTA -OPAS: TAUSTAA JA LISÄTIETOA JAKELUSTA

Laki kotoutumisen edistämisestä (30.12.2010/1386 7§) edellyttää, että viranomaiset jakavat kaikille Suomeen muuttaville henkilöille tietoa suomalaisesta yhteiskunnasta. *Perustietoa Suomesta* -opas on lain tarkoittama tietopaketti.

Oppaasta on 12 kieliversiota. Kaikki kieliversiot ovat luettavissa ja tulostettavissa sähköisinä osoitteessa [www.lifeinfinland.fi](http://www.lifeinfinland.fi). Painettuna opas on tilattavissa neljällä kielellä: suomeksi, ruotsiksi, englanniksi ja venäjäksi. Lopuilla kahdeksalla kielellä painettuna on tilattavissa pikkuesite, joka ohjaa lukemaan varsinaista opasta [lifeinfinland.fi](http://lifeinfinland.fi)-sivustolta.

Oppaan ja pikkuesitteen jakamisesta ovat vastuussa ns. lakisääteiset tahot eli **Suomen edustustot ulkomailla, Maahanmuuttovirasto ja maistraatit**. Viranomaisen tulee antaa painettu opas asiakkaalle henkilökohtaisesti muiden dokumenttien kanssa oleskeluluvan tiedoksiannon, oleskeluoikeuden rekisteröinnin, oleskelukortin myöntämisen tai kotikunta- ja väestörekisteröinnin yhteydessä. Kun opas on asiakkaan kielellä vain sähköisenä, hänelle annetaan pikkuesite. Jos asiakkaan kieliä ei ole valikoimassa, annetaan hänelle pikkuesite suomeksi ja englanniksi.

Työ- ja elinkeinoministeriö maksaa kustannukset eli materiaalit ovat maksuttomia edustustoille, maistraateille ja Maahanmuuttovirastolle. Maistraattien ja Maahanmuuttoviraston tulee ottaa kaikkia kieliä valikoimiin. Huomaathan, että tilausmäärät suhteutetaan lupamääriin. Ethän tilaa esitteitä vain varastoitavaksi.

Perustietoa Suomesta -oppaan jakelusta ja päivittämisestä vastaa työ- ja elinkeinoministeriön kotouttamisen osaamiskeskus.

Oppaan sisältö on osittain vanhentunut. Opas uudistetaan ja päivitetään vuoden 2018 aikana.

Pikkuesite on päivitetty kesäkuussa 2018.

Perustietoa Suomesta on kehitetty ALPO/ESR-hankkeessa. Jakelusta ja päivittämisestä vastaa työ- ja elinkeinoministeriön kotouttamisen osaamiskeskus.

### Lisätiedot ja palautteet:

[kotouttamisenosaamiskeskus@tem.fi](mailto:kotouttamisenosaamiskeskus@tem.fi)

JAKELU  
TIEDOKSI

Maahanmuuttovirasto, maistraatit, lähetystöt/UM  
Maahanmuuttajien kotouttaminen -ryhmä,  
TEM/viestintä,  
TEM / julkaisutoiminta- ja visuaalinen ilme  
TEM/HEHA  
TEM kirjaamo